



UNIVERSIDADES PÚBLICAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID
EVALUACIÓN PARA EL ACCESO A LAS ENSEÑANZAS
UNIVERSITARIAS OFICIALES DE GRADO

Curso 2023-2024

MATERIA: LATÍN II

INSTRUCCIONES GENERALES Y CALIFICACIÓN

INSTRUCCIONES: Después de leer atentamente el examen, responda a las preguntas de la siguiente forma:

- elija un texto, A o B, y responda a las preguntas 1, 2 y 3 asociadas al texto elegido.
- responda a dos preguntas a elegir indistintamente entre las preguntas A.4, B.4, A.5, B.5.

TIEMPO Y CALIFICACIÓN: 90 minutos. La pregunta 1 (traducción) se calificará sobre 5 puntos; las preguntas 2 y 3 asociadas al texto elegido sobre 1,5 puntos cada una, y las dos preguntas elegidas entre A.4, B.4, A.5, B.5, sobre 1 un punto cada una.

Está permitido hacer uso del Apéndice gramatical incluido en el Diccionario. Están expresamente prohibidos los diccionarios que contengan información sobre Literatura latina y sobre composición y derivación.

TEXTO A

César deja a cargo de la defensa al legado Labieno, viaja a Italia y vuelve con nuevas legiones a las Galias.

Ob eas causas ei munitioni quam fecerat Labienum¹ legatum praeficit²; ipse in Italiam magnis itineribus contendit duasque ibi legiones conscribit et tres ex hibernis educit et, qua³ proximum iter in ulteriorem Galliam per Alpes erat, cum his quinque legionibus ire contendit⁴.

Caes. Gall. 1, 10, 3

NOTAS: 1. *Labienus*, -i: “Labieno”, legado de César; 2. Sujeto omitido. Se refiere a César; 3. *qua*: adverbio relativo; 4. *contendo* + infinitivo: “intentar” + infinitivo.

PREGUNTAS:

A.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

A.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *ei*, *educit* y *legionibus*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

A.3 (1,5 puntos)

a) Indique qué tipo de oración es *quam fecerat*.

b) Analice sintácticamente la oración *ipse in Italiam magnis itineribus contendit*.

c) Indique la función sintáctica de *in ulteriorem Galliam*.

A.4 (1 punto)

a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *scribo*, -is, -ere, *scripsi*, *scriptum* y otra con el sustantivo *iter*, *itineris*. Explique sus significados.

b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *munitionem* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

A.5 (1 punto) Cite dos autores de comedia y una obra de cada uno de ellos.

TEXTO B

Según el filósofo Epicuro, el sabio siempre está feliz.

Sic enim ab Epicuro¹ sapiens semper beatus inducitur²: finitas habet cupiditates, negligit mortem, de deis immortalibus semper sine ullo metu vera sentit; non dubitat, si ita melius sit, migrare de vitā. His rebus instructus³ semper est in voluptate⁴.

Cic. *fin.* 1, 62

NOTAS: 1. *Epicurus*, -i: "Epicuro"; 2. *induco*, -is, -ere: "presentar"; 3. *instructus*: participio perfecto de *instruo*, -is, -ere, "instruir"; 4. *in voluptate*: "a gusto".

PREGUNTAS:

B.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

B.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *ullo*, *dubitat* y *rebus*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

B.3 (1,5 puntos)

- Analice sintácticamente las oraciones *finitas habet cupiditates, negligit mortem*.
- Indique la función sintáctica de *vera*.
- Indique qué tipo de oración es *si ita melius sit*.

B.4 (1 punto)

- Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *sentio*, -is, -ire, *sensí*, *sensum*, y otra con el sustantivo *vita*, -ae. Explique sus significados.
- Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *metum* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

B.5 (1 punto) Cite un poeta latino épico y otro elegíaco. Indique una obra de cada uno de ellos.

LATÍN II

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN

Pregunta 1) Hasta 5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrán en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

Pregunta 2) Hasta 1'5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las tres palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta medio punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

Pregunta 3) Hasta 1'5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se adjudicará hasta medio punto a cada una de las tres cuestiones que se incluyen en esta pregunta.

Pregunta 4)

a) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

b) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará la indicación y descripción de dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina indicada en cada opción en su evolución al español.

Pregunta 5) Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto, valorando tanto los conocimientos del alumno como la forma de expresión de los mismos (presentación, ortografía, estilo, etc.).

LATÍN II
SOLUCIONES
(Documento de trabajo orientativo)

TEXTO A

A.1 Traducción:

Por estas razones pone al legado Labieno al frente de la fortificación que había construido; él mismo se dirige a marchas forzadas a Italia, alista allí dos legiones y saca de sus cuarteles de invierno a tres, e intenta ir con estas cinco legiones por donde el camino era más corto hasta la Galia ulterior a través de los Alpes. (Trad. de la comisión)

A.2 Análisis morfológico:

ei: dativo femenino singular del adjetivo anafórico *is, ea, id*.

educit: 3ª persona del singular, presente de indicativo, voz activa, del verbo *educō, -is, -ere, -duxi, -ductum*.

Legionibus: ablativo plural del sustantivo femenino *legio, legionis*.

A.3 Análisis sintáctico:

a) Oración subordinada adjetiva o de relativo.

b) Oración principal. *Ipse*: sujeto; *in Italiam*: complemento circunstancial (dirección o lugar “a donde”) (*in*: preposición; *Italiam*: núcleo o término); *magnis itineribus*: complemento circunstancial (de modo o instrumento) (*magnis*: adyacente o modificador nominal; *itineribus*: núcleo); *contendit*: verbo o núcleo del predicado verbal.

c) Complemento circunstancial (dirección o lugar “a donde”).

A.4 Composición, derivación y etimología:

a) Por ejemplo, ‘escritor’ (“persona que escribe”) o ‘escritura’ (“acción y efecto de escribir”) e ‘itinerario’ (“perteneciente o relativo a un camino” o “ruta que se sigue para llegar a un lugar”) o ‘itinerancia’ (“condición de itinerante”).

b) Bastará con que el alumno indique dos de estos cambios: apócope o pérdida de la consonante -m final; apócope o pérdida de la vocal final -e tras la consonante nasal alveolar -n; palatalización y posterior asibilación de la consonante dental sorda t /t/ cuando va seguida de una yod + vocal o /o/: *tio* > -cio (consonante fricativa dental sorda /θ/). Resultado: “munición”.

A.5 Literatura latina:

Bastará con que el alumno mencione a Plauto, Terencio, etc. y cualquiera de sus muchas obras; por ejemplo, Plauto: *Asinaria, Aulularia, Curculio*, etc.; Terencio: *Eunuchus, Andria, Hecyra*, etc.

TEXTO B

B.1 Traducción:

En efecto, así el sabio es presentado siempre como dichoso por Epicuro: tiene deseos moderados, desdeña la muerte, sobre los dioses inmortales posee siempre, sin temor alguno, opiniones acertadas; no duda, si así es mejor, en marcharse de la vida. Instruido en estas ideas, siempre está a gusto. (Trad. de la comisión)

B.2 Análisis morfológico:

ullo: ablativo masculino singular del adjetivo *ullus*, -a, -um.

dubitat: 3ª persona del singular, presente de indicativo, voz activa, de *dubito*, -as, -are, -avi, -atum.

rebus: ablativo plural del sustantivo femenino *res*, *rei*.

B.3 Análisis sintáctico:

a) Oraciones simples yuxtapuestas. *Habet*: verbo o núcleo del predicado verbal; *finitas*: predicativo del complemento directo; *cupiditates*: complemento directo. También se aceptará *finitas cupiditates*: complemento directo (*finitas*: modificador o complemento del nombre; *cupiditates*: núcleo del complemento directo). *Neglegit*: verbo o núcleo del predicado verbal; *mortem*: complemento directo. El sujeto elíptico de ambas oraciones hace referencia a *sapiens*, en la oración precedente.

b) Complemento directo (de *sentit*).

c) Proposición u oración subordinada (adverbial) condicional. También se admite prótasis de la oración condicional.

B.4 Composición, derivación y etimología:

- a) Por ejemplo, 'sentimiento' ("hecho o efecto de sentir o sentirse"; "estado afectivo") o 'sensación' ("impresión que percibe un ser vivo cuando uno de sus órganos receptores es estimulado"), y 'vital' ("perteneciente o relativo a la vida") o 'revitalizar' ("dar más fuerza y vitalidad a algo").
- b) Bastará con que el alumno indique dos de estos cambios: apócope o pérdida de la consonante -m final; apertura de la vocal final -ū > -o; diptongación de la -ĕ- breve tónica > -ie-; sonorización de la consonante dental sorda -t- en posición intervocálica, -t- > -d-. Resultado final: "miedo".

B.5 Literatura latina:

Bastará con que el alumno cite a un poeta épico latino (como Livio Andronico, Gneo Nevio, Quinto Ennio, Virgilio, Lucano, etc.) y un poeta elegíaco (como Tibulo, Propercio, Lígdamo, Ovidio, etc.) y mencione el título de una obra suya. Por ejemplo, Livio Andronico y su *Odussia*; Gneo Nevio y su *Bellum Poenicum*; Quinto Ennio y sus *Annales*, etc., y Tibulo y sus *Elegiae*; Propercio y sus *Elegiae*; Ovidio y sus *Amores*, etc.